

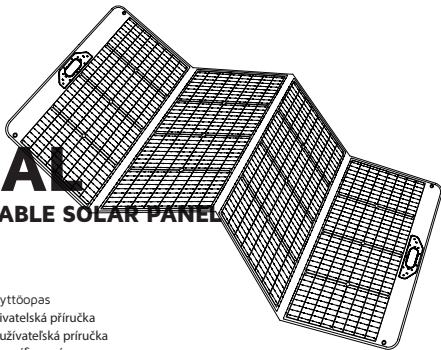


MANUAL

XP2SW200 **FOLDABLE SOLAR PANEL**
200W

Gebruiksaanwijzing
Gebrauchsanweisung
Mode d'emploi
Bruksanvisning
Brugsvejledning

Käyttöohje
Uživatelská příručka
Používateľská príručka
Εγχειρίδιο χρήσης
مستخدمت س م ل ل ي ل د



1 SPECIFICATIONS



200W
efficiency up to 23.4%



500x765x60mm (Folded)
1837x765x30mm (Unfolded)



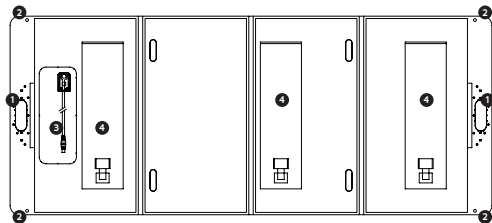
8.28kg



1x Solar Panel
1x Manual

Voltage at max power: 20V
Current at max power: 11A
Open Circuit Voltage: 23.4V
Short Circuit Current: 14.7A
Operating temperature: -10°C - +65°C

2 PRODUCT OVERVIEW



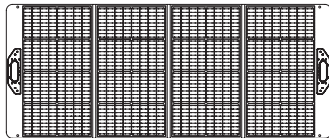
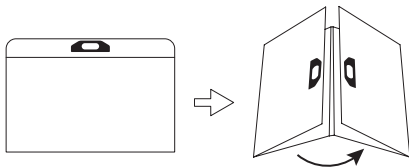
1 Carrying handles

3 Cable

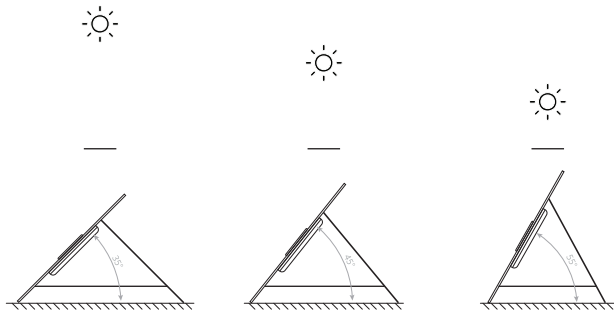
2 Fastening rings

4 Kickstand

UNFOLDING 3

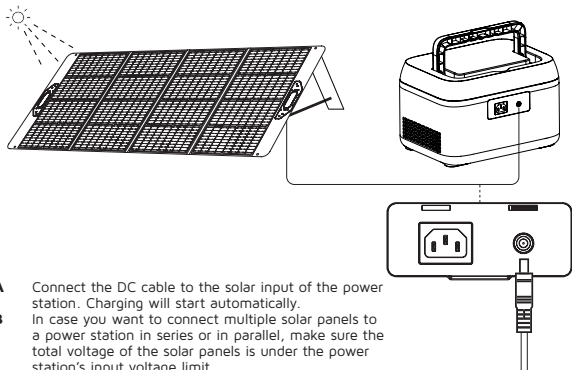


4 ADJUSTING THE KICKSTAND



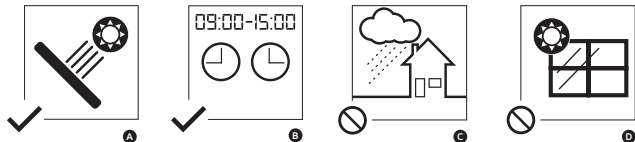
4A Adjust the kickstand angle to face the solar panel towards the sun.

CONNECT TO POWER STATION 5



- 5A** Connect the DC cable to the solar input of the power station. Charging will start automatically.
- 5B** In case you want to connect multiple solar panels to a power station in series or in parallel, make sure the total voltage of the solar panels is under the power station's input voltage limit.

6 RULES OF SOLAR CHARGING



- 6A** Best illumination angle
- 6B** Best time of the day
- 6C** Do not leave out in the rain
- 6D** The solar panel doesn't work behind a window

EN - ENGLISH

1 SPECIFICATIONS

2 PRODUCT OVERVIEW

- ① Carrying handles
- ② Fastening rings
- ③ Cable
- ④ Kickstand

3 UNFOLDING

4 ADJUSTING THE KICKSTAND

4.A Adjust the kickstand angle to face the solar panel towards the sun.

5 CONNECT TO POWER STATION

5.A Connect the DC cable to the solar input of the power station. Charging will start automatically.

5.B In case you want to connect multiple solar panels to a power station in series or in parallel, make sure the total voltage of the solar panels is under the power station's input voltage limit.

6 RULES OF SOLAR CHARGING

6.A Best illumination angle

6.B Best time of the day

6.C Do not leave out in the rain

6.D The solar panel doesn't work behind a window

NL - NEDERLANDS

1 SPECIFICATIES

2 PRODUCTOVERZICHT

- ① Handgrepen
- ② Bevestigingsringen
- ③ Kabel
- ④ Kickstand

3 ONTVOUWEN

4 DE KICKSTAND AFSTELLEN

4A. Pas de hoek van de kickstand aan zodat de zonnepaneel naar de zon is gericht.

5 AANSLUITEN OP POWER STATION

5A. Sluit de DC-kabel aan op de zonnepaneel van de centrale. Het opladen begint automatisch.

5B. Als je meerdere zonnepanelen in serie of parallel op een power station wilt aansluiten, zorg er dan voor dat de totale spanning van de zonnepanelen onder de limiet voor de ingangsspanning van de power station ligt.

6 REGELS VOOR OPLADEN OP ZONNE-ENERGIE

6A. Beste verlichtingshoek

6B. Beste moment van de dag

6C. Niet buiten laten in de regen

6D. Het zonnepaneel werkt niet achter een raam

DE - DEUTSCH

1 SPEZIFIKATIONEN

2 PRODUKTÜBERSICHT

- ① Tragegriffe
- ② Ringe zum Befestigen
- ③ Kabel
- ④ Ständer

3 ENTFALTUNG

4 EINSTELLEN DES STÄNDERS

4A. Stellen Sie den Winkel des Ständers so ein, dass die Solarzelle der Sonne zugewandt ist.

5 ANSCHLUSS AN DAS KRAFTWERK

5A. Schließen Sie das Gleichstromkabel an den Solareingang der Kraftstation an. Der Ladevorgang wird automatisch gestartet.

5B. Wenn Sie mehrere Solarmodule in Reihe oder parallel an ein Kraftwerk anschließen möchten, stellen Sie sicher, dass die Gesamtspannung der Solarmodule unter der

Eingangsspannungsgrenze des Kraftwerks liegt.

6 REGELN FÜR DAS SOLARE LADEN

6A. Bester Beleuchtungswinkel

6B. Beste Zeit des Tages

6C. Nicht im Regen stehen lassen

6D. Das Solarmodul funktioniert nicht hinter einem Fenster

FR - FRANÇAIS

1 SPÉCIFICATIONS

2 PRÉSENTATION DU PRODUIT

- ① Poignées de transport
- ② Anneaux de fixation
- ③ Câble
- ④ Béquille

3 DÉROULEMENT

4 RÉGLAGE DE LA BÉQUILLE

4A. Ajustez l'angle de la béquille pour orienter le panneau solaire vers le soleil.

5 CONNEXION À LA CENTRALE ÉLECTRIQUE

5A. Connectez le câble CC à l'entrée solaire de la centrale électrique. Le chargement démarre automatiquement.

5B. Si vous souhaitez connecter plusieurs panneaux solaires à une centrale électrique en série ou en parallèle, assurez-vous que la tension totale des panneaux solaires est

inférieure à la limite de tension d'entrée de la centrale électrique.

LES 6 RÈGLES DE LA RECHARGE SOLAIRE

6A. Meilleur angle d'éclairage

6B. Meilleur moment de la journée

6C. Ne pas laisser sous la pluie

6D. Le panneau solaire ne fonctionne pas derrière une fenêtre

ES - ESPAÑOL

1 ESPECIFICACIONES

2 PRODUCTOS

- ① Asas de transporte
- ② Anillas de fijación
- ③ Cable
- ④ Caballete

3 DESPLIEGUE

4 AJUSTE DEL CABALLETE

4A. Ajusta el ángulo del caballete para orientar el panel solar hacia el sol.

5 CONECTAR A CENTRAL ELÉCTRICA

5A. Conecta el cable de CC a la entrada solar de la central. La carga se iniciará automáticamente.

5B. Si desea conectar varios paneles solares a una central eléctrica en serie o en paralelo, asegúrese de que la tensión total de los paneles solares esté por debajo del límite de tensión de entrada de la central eléctrica.

6 REGLAS DE LA CARGA SOLAR

6A. Mejor ángulo de iluminación

6B. La mejor hora del día

6C. No dejar fuera bajo la lluvia

6D. El panel solar no funciona detrás de una ventana

PT - PORTUGUÊS

1 ESPECIFICAÇÕES

2 VISÃO GERAL DO PRODUTO

- ❶ Pegas de transporte
- ❷ Anéis de fixação
- ❸ Cabo
- ❹ Suporte

3 DESDOBRAMENTO

4 REGULAÇÃO DO DESCANSO

4A. Ajuste o ângulo do suporte para que o painel solar fique virado para o sol.

5 LIGAÇÃO À CENTRAL ELÉCTRICA

5A. Ligar o cabo DC à entrada solar da central eléctrica. O carregamento inicia-se automaticamente.

5B. Caso pretenda ligar vários painéis solares a uma central eléctrica em série ou em paralelo, certifique-se de que a tensão total dos painéis solares está abaixo do limite de tensão de entrada da central eléctrica.

6 REGRAS DO CARREGAMENTO SOLAR

6A. Melhor ângulo de iluminação

6B. Melhor altura do dia

6C. Não deixar à chuva

6D. O painel solar não funciona atrás de uma janela

IT - ITALIANO

1 SPECIFICHE

2 PANORAMICA DEL PRODOTTO

- ① Maniglie di trasporto
- ② Anelli di fissaggio
- ③ Cavo
- ④ Cavalletto

3 SVOLGIMENTO

4 REGOLAZIONE DEL CAVALLETTO

4A. Regolare l'angolo del cavalletto in modo da rivolgere il pannello solare verso il sole.

5 COLLEGAMENTO ALLA CENTRALE ELETTRICA

5A. Collegare il cavo CC all'ingresso solare della stazione elettrica. La ricarica si avvia automaticamente.

5B. Se si desidera collegare più pannelli solari a una centrale elettrica in serie o in parallelo, assicurarsi che la tensione totale dei pannelli solari sia inferiore al limite di tensione di

ingresso della centrale elettrica.

6 REGOLE DI RICARICA SOLARE

6A. Angolo di illuminazione ottimale

6B. Il momento migliore della giornata

6C. Non lasciare fuori sotto la pioggia

6D. Il pannello solare non funziona dietro una finestra

SE - SVENSKA

1 SPECIFIKATIONER

2 PRODUKTÖVERSIKT

- ① Bärhandtag
- ② Fästringar
- ③ Kabel
- ④ Stödben

3 UTFÄLLNING

4 JUSTERING AV STÖDBEN

4A. Justera stödets vinkel så att solcellspanelen är riktad mot solen.

5 ANSLUT TILL KRAFTSTATION

5A. Anslut likströmskabeln till elcentralens solcellsingång. Laddningen startar automatiskt.

5B. Om du vill ansluta flera solpaneler i serie eller parallellt till ett kraftverk måste du se till att solpanelernas totala spänning ligger under kraftverkets gräns för inspänning.

6 REGLER FÖR SOLCELLSLADDNING

6A. Bästa belysningsvinkel

6B. Bästa tiden på dagen

6C. Lämna inte ut i regnet

6D. Solpanelen fungerar inte bakom ett fönster

DK - DANSK

1 SPECIFIKATIONER

2 PRODUKTOVERSIGT

- ❶ Håndtag til at bære
- ❷ Fastgørelsesringe
- ❸ Kabel
- ❹ Kickstand

3 UDFOLDER SIG

4 JUSTERING AF STØTTEBENET

4A. Juster vinklen på støttebenet, så solcellepanelet vender mod solen.

5 TILSLUT TIL KRAFTVÆRK

5A. Slut jævnstrømskablet til solcelleindgangen på kraftværket. Opladningen starter automatisk.

5B. Hvis du vil slutte flere solpaneler til et kraftværk i serie eller parallelt, skal du sørge for, at solpanelernes samlede spænding er under kraftværkets indgangsspændingsgrænse.

6 REGLER FOR OPLADNING MED SOLCELLER

- 6A.** Bedste belysningsvinkel
- 6B.** Bedste tidspunkt på dagen
- 6C.** Lad den ikke stå ude i regnen
- 6D.** Solpanelet virker ikke bag et vindue

NO - NORSK

1 SPESIFIKASJONER

2 PRODUKTOVERSIKT

- ① Bærehåndtak
- ② Festringer
- ③ Kabel
- ④ Støttebein

3 UTFOLDELSE

4 JUSTERING AV STØTTEN

4A. Juster vinkelen på støtten slik at solcellepanelet vender mot solen.

5 KOBLE TIL KRAFTSTASJON

5A. Koble likestrømskabelen til solcelleinngangen på strømstasjonen. Ladingen starter automatisk.

5B. Hvis du vil koble flere solcellepaneler i serie eller parallelt til en kraftstasjon, må du sørge for at den totale spenningen til solcellepanelene ligger under kraftstasjonens inngangsspenningsgrense.

6 REGLER FOR SOLCELLELADING

- 6A.** Beste belysningsvinkel
- 6B.** Beste tidspunkt på dagen
- 6C.** Ikke la den stå ute i regnet
- 6D.** Solcellepanelet fungerer ikke bak et vindu

FI - SUOMEA

1 TEKNISET TIEDOT

2 TUOTTEEN YLEISKUVAUS

- ① Kantokahvat
- ② Kiinnitysrenkaat
- ③ Kaapeli
- ④ Kickstand

3 AVAUTUMINEN

4 POTKULAUDAN SÄÄTÄMINEN

4A. Säädä jalustan kulma siten, että aurinkopaneeli on suunnattu aurinkoa kohti.

5 KYTKE VOIMALAITOKSEEN

5A. Kytke tasavirtakaapeli sähköaseman aurinkotuloon. Lataus käynnistyy automaattisesti.

5B. Jos haluat liittää useita aurinkopaneeleita sähköasemaan sarjaan tai rinnakkain, varmista, että aurinkopaneelien kokonaisjännite on alle sähköaseman syöttöjännitteen raja-arvon.

6 AURINKOLATAUKSEN SÄÄNTÖÄ

- 6A.** Paras valaistuskulma
- 6B.** Paras aika päivästä
- 6C.** Älä jätä ulos sateeseen
- 6D.** Aurinkopaneeli ei toimi ikkunan takana

LT - LIETUVIŲ

1 SPECIFIKACIJOS

2 PRODUKTO APŽVALGA

- ① Nešiojimo rankenos
- ② Tvirtinimo žiedai
- ③ Kabelis
- ④ Kickstand

3 IŠSISKLEIDIMAS

4 STOVŲ REGULIAVIMAS

4A. Sureguliuokite atramos kampą taip, kad saulės baterija būtų nukreipta į saulę.

5 PRIJUNGTI PRIE ELEKTRINĖS

5A. Prijunkite nuolatinės srovės kabelį prie elektrinės saulės energijos įvado. Įkrovimas prasidės automatiškai.

5B. Jei prie elektrinės norite nuosekliai arba lygiagrečiai prijungti kelias saulės kolektorių plokštes, įsitikinkite, kad bendra saulės kolektorių įtampa neviršija elektrinės įėjimo įtampos ribos.

6 SAULĖS ENERGIJOS ĮKROVIMO TAISYKLĖS

- 6A.** Geriausias apšvietimo kampas
- 6B.** Geriausias dienos laikas
- 6C.** Nepalikite lauke per lietų
- 6D.** Saulės kolektorius neveikia už lango

LV - LATVISKI

1 SPECIFIKĀCIJAS

2 PRODUKTA PĀRSKATS

- ① Pārnēsāšanas rokturi
- ② Stiprinājuma gredzeni
- ③ Kabeļi
- ④ Kickstand

3 IZVĒRŠANA

4 STATĪVA REGULĒŠANA

4A. Noregulējiet statīva leņķi tā, lai saules baterija būtu vērsta pret sauli.

5 SAVIENOJUMS AR ELEKTROSTACIJU

5A. Pievienojiet līdzstrāvas kabeļi elektrostacijas saules enerģijas ievadei. Uzlāde sāksies automātiski.

5B. Ja vēlaties pieslēgt vairākus saules paneļus elektrostacijai virknē vai paralēli, pārliedzinieties, ka saules paneļu kopējais spriegums nepārsniedz elektrostacijas ieejas

sprieguma ierobežojumu.

6 NOTEIKUMI PAR SAULES BATERIJU UZLĀDI

- 6A.** Labākais apgaismojuma leņķis
- 6B.** Labākais dienas laiks
- 6C.** Neatstājiet lietus laikā
- 6D.** Saules panelis nedarbojas aiz loga

EE - EESTI

1 SPETSIFIKATSIOONID

2 TOOTE ÜLEVAADE

- ❶ Kandekäepidemed
- ❷ Kinnitusrõngad
- ❸ Kaabel
- ❹ Kickstand

3 LAHTI HARUTAMINE

4 JALUTUSALUSE REGULEERIMINE

4A. Reguleerige statiivi nurk nii, et päikesepaneel oleks suunatud päikese poole.

5 ÜHENDADA ELEKTRIJAAAMAGA

5A. Ühendage alalisvoolu kaabel elektrijaama päikeseenergia sisendiga. Laadimine algab automaatselt.

5B. Kui soovite ühendada mitu päikesepaneeli järjestikku või paralleelselt elektrijaama, veenduge, et päikesepaneelide kogupinge jääb alla elektrijaama sisendpinge piirväärtuse.

6 PÄIKESEPANEELI LAADIMISE REEGLIT

- 6A.** Parim valgustusnurk
- 6B.** Parim aeg päevas
- 6C.** Ärge jätke vihma kätte
- 6D.** Päikesepaneel ei tööta akna taga

PL - POLSKI

1 SPECYFIKACJA

2 PRZEGLĄD PRODUKTÓW

- ❶ Uchwyty do przenoszenia
- ❷ Pierścienie mocujące
- ❸ Kabel
- ❹ Podpórka

3 ROZWIJANIE

4 REGULACJA PODPÓRKI

4A. Wyreguluj kąt podpórki, aby skierować panel słoneczny w stronę słońca.

5 PODŁĄCZENIE DO ELEKTROWNI

5A. Podłącz kabel DC do wejścia solarnego stacji zasilania. Ładowanie rozpocznie się automatycznie.

5B. Jeśli chcesz podłączyć wiele paneli słonecznych do stacji zasilania szeregowo lub równolegle, upewnij się, że całkowite napięcie paneli słonecznych nie przekracza limitu napięcia wejściowego stacji zasilania.

6 ZASAD ŁADOWANIA SŁONECZNEGO

6A. Najlepszy kąt podświetlenia

6B. Najlepsza pora dnia

6C. Nie zostawiać na deszczu

6D. Panel słoneczny nie działa za oknem

HU - MAGYAR

1 MŰSZAKI ADATOK

2 TERMÉK ÁTTEKINTÉS

- ❶ Hordozó fogantyúk
- ❷ Rögzítő gyűrűk
- ❸ Kábel
- ❹ Kickstand

3 KIBONTAKOZÓ

4 AZ ÁLLVÁNY BEÁLLÍTÁSA

4A. Állítsa be az állvány dőlésszögét úgy, hogy a napelem-pánel a nap felé nézzen.

5 CSATLAKOZTASSA AZ ERŐMŰHÖZ

5A. Csatlakoztassa az egyenáramú kábelt az erőmű napelemes bemenetéhez. A töltés automatikusan elindul.

5B. Ha több napelemet szeretne sorosan vagy párhuzamosan csatlakoztatni egy erőműhöz, győződjön meg arról, hogy a napelemek összesített feszültsége az erőmű bemeneti feszültséghatára alatt van.

A NAPELEMES TÖLTÉS 6 SZABÁLYA

6A. Legjobb megvilágítási szög

6B. A nap legjobb időpontja

6C. Ne hagyja kint az esőben

6D. A napelem nem működik az ablak mögött

CZ - ČEŠTINA

1 SPECIFIKACE

2 PŘEHLED PRODUKTŮ

- ❶ Úchyty pro přenášení
- ❷ Upevňovací kroužky
- ❸ Kabel
- ❹ Stojan na kopačky

3 ROZKLÁDÁNÍ

4 NASTAVENÍ STOJANU

4A. Nastavte úhel stojanu tak, aby byl solární pabel otočen směrem ke slunci.

5 PŘIPOJENÍ K ELEKTRÁRNĚ

5A. Připojte stejnosměrný kabel k solárnímu vstupu elektrárny. Nabíjení se spustí automaticky.

5B. Pokud chcete k elektrárně připojit více solárních panelů sériově nebo paralelně, ujistěte se, že celkové napětí solárních panelů je pod limitem vstupního napětí elektrárny.

6 PRAVIDEL SOLÁRNÍHO NABÍJENÍ

6A. Nejlepší úhel osvětlení

6B. Nejlepší denní doba

6C. Nenechávejte je venku na dešti

6D. Solární panel nefunguje za oknem

SK - SLOVENSKO

1 ŠPECIFIKÁCIE

2 PREHLAD PRODUKTOV

- ❶ Držadlá na prenášanie
- ❷ Upevňovacie krúžky
- ❸ Kábel
- ❹ Kickstand

3 ROZKLADANIE

4 NASTAVENIE STOJANA

4A. Nastavte uhol stojana tak, aby bol solárny panel otočený smerom k slnku.

5 PRIPOJENIE K ELEKTRÁRNI

5A. Pripojte kábel jednosmerného prúdu k solárnemu vstupu elektrárne. Nabíjanie sa spustí automaticky.

5B. Ak chcete k elektrárni sériovo alebo paralelne pripojiť viacero solárnych panelov, uistite sa, že celkové napätie solárnych panelov je pod limitom vstupného napätia elektrárne.

6 PRAVIDIEL SOLÁRNEHO NABÍJANIA

6A. Najlepší uhol osvetlenia

6B. Najlepší čas dňa

6C. Nenechávajte ho vonku v daždi

6D. Solárny panel nefunguje za oknom

HR - HRVATSKI

1 SPECIFIKACIJE

2 PREGLED PROIZVODA

- ➊ Ručke za nošenje
- ➋ Prstenovi za pričvršćivanje
- ➌ Kabel
- ➍ Postolje

3 ODVIJANJE

4 PODEŠAVANJE POSTOLJA

4A. Podesite kut postolja tako da solarna ploča bude okrenuta prema suncu.

5 SPOJITI NA ELEKTRANU

5B. Spojite DC kabel na solarni ulaz elektrane. Punjenje će započeti automatski.

5C. U slučaju da želite spojiti više solarnih panela na elektranu u seriju ili paralelno, provjerite je li ukupni napon solarnih panela ispod granice ulaznog napona elektrane.

6 PRAVILA SOLARNOG PUNJENJA

6A. Najbolji kut osvjetljenja

6B. Najbolje doba dana

6C. Ne ostavljajte na kiši

6D. Solarni panel ne radi iza prozora

RO - ROMÂNĂ

1 SPECIFICAȚII

2 PREZENTARE GENERALĂ A PRODUSULUI

- ① Mânere de transport
- ② Inele de fixare
- ③ Cablu
- ④ Suport

3 DESFĂȘURARE

4 REGLAREA SUPORTULUI PENTRU PICIOR

4A. Reglați unghiul suportului pentru a orienta panoul solar spre soare.

5 CONECTARE LA STAȚIA ELECTRICĂ

5A. Conectați cablul DC la intrarea solară a stației de alimentare. Încărcarea va începe automat.

5B. În cazul în care doriți să conectați mai multe panouri solare la o stație electrică în serie sau în paralel, asigurați-vă că tensiunea

totală a panourilor solare este sub limita tensiunii de intrare a stației electrice.

6 REGULI ALE ÎNCĂRCĂRII SOLARE

6A. Cel mai bun unghi de iluminare

6B. Cel mai bun moment al zilei

6C. Nu lăsați afară în ploaie

6D. Panoul solar nu funcționează în spatele unei ferestre

GR - ΕΛΛΗΝΙΚΑ

1 ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

2 ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- ❶ Λαβές μεταφοράς
- ❷ Δαχτυλίδια στερέωσης
- ❸ Καλώδιο
- ❹ Κικ-στάντ

3 ΞΕΔΙΠΛΩΝΟΝΤΑΣ

4 ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΒΑΣΗΣ ΠΟΔΟΣΦΑΙΡΟΥ

4A. Ρυθμίστε τη γωνία του ορθοστάτη ώστε να είναι στραμμένη η ηλιακή λυχνία προς τον ήλιο.

5 ΣΥΝΔΕΣΗ ΜΕ ΤΟ ΣΤΑΘΜΟ ΠΑΡΑΓΩΓΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

5A. Συνδέστε το καλώδιο συνεχούς ρεύματος στην ηλιακή είσοδο του σταθμού ηλεκτροπαραγωγής. Η φόρτιση θα ξεκινήσει αυτόματα.

5B. Σε περίπτωση που θέλετε να συνδέσετε πολλούς ηλιακούς συλλέκτες σε έναν σταθμό ισχύος σε σειρά ή παράλληλα, βεβαιωθείτε ότι η

συνολική τάση των ηλιακών συλλεκτών είναι κάτω από το όριο τάσης εισόδου του σταθμού ισχύος.

6 ΚΑΝΟΝΕΣ ΗΛΙΑΚΗΣ ΦΟΡΤΙΣΗΣ

6A. Καλύτερη γωνία φωτισμού

6B. Καλύτερη ώρα της ημέρας

6C. Μην αφήνετε έξω στη βροχή

6D. Ο ηλιακός συλλέκτης δεν λειτουργεί πίσω από ένα παράθυρο

BG - БЪЛГАРСКИ

1 СПЕЦИФИКАЦИИ

2 ОБЩ ПРЕГЛЕД НА ПРОДУКТА

- ❶ Дръжки за носене
- ❷ Закрепващи пръстени
- ❸ Кабел
- ❹ Стойка за крака

3 РАЗГРЪЩАНЕ

4 РЕГУЛИРАНЕ НА СТОЙКАТА

4A. Регулирайте ъгъла на стойката, така че да обърнете слънчевия панел към слънцето.

5 СВЪРЗВАНЕ КЪМ ЕЛЕКТРОЦЕНТРАЛА

5A. Свържете кабела за постоянен ток към соларния вход на електроцентралата. Зареждането ще започне автоматично.

5B. Ако искате да свържете няколко соларни панела към електроцентрала последователно или паралелно, уверете се, че общото напрежение на соларните панели е под ограничението на входното напрежение на

електроцентралата.

6 ПРАВИЛА ЗА ЗАРЕЖДАНЕ СЪС СЛЪНЧЕВА ЕНЕРГИЯ

- 6A.** Най-добър ъгъл на осветяване
- 6B.** Най-доброто време на деня
- 6C.** Не оставяйте навън под дъжда
- 6D.** Слънчевият панел не работи зад прозорец

SR - СРПСКИ

1 СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

2 ПРЕГЛЕД ПРОИЗВОДА

- ❶ Ручке за ношење
- ❷ Прстенови за причвршћивање
- ❸ Кабл
- ❹ Ногара

3 ОДВИЈАЊЕ

4 ПОДЕШАВАЊЕ ПОСТОЉА

4A. Подесите угао постоља тако да буде окренут према сунцу.

5 СПОЈИТЕ НА ЕЛЕКТРАНУ

5B. Повежите ДЦ кабл на соларни улаз електране. Пуњење ће почети аутоматски.

5C. У случају да желите да повежете више соларних панела на електрану у серији или паралелно, уверите се да је укупан напон соларних панела испод границе улазног напона електране.

6 ПРАВИЛА СОЛАРНОГ ПУЊЕЊА

- 6A.** Најбољи угао осветљења
- 6B.** Најбоље доба дана
- 6C.** Не остављајте га на киши
- 6D.** Соларни панел не ради иза прозора

UA - УКРАЇНСЬКИЙ

1 ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

2 ОГЛЯД ПРОДУКТУ

- ❶ Ручки для перенесення
- ❷ Кріпильні кільця
- ❸ Кабель
- ❹ Підставка для ніг

3 РОЗГОРТАННЯ

4 РЕГУЛЮВАННЯ ПІДСТАВКИ ДЛЯ НІГ

4A. Відрегулюйте кут нахилу підставки так, щоб сонячний кабель був спрямований до сонця.

5 ПІДКЛЮЧЕННЯ ДО ЕЛЕКТРОСТАНЦІЇ

5A. Підключіть кабель постійного струму до сонячного входу електростанції. Зарядка почнеться автоматично.

5B. Якщо ви хочете підключити кілька сонячних панелей до електростанції послідовно або паралельно, переконайтеся, що сумарна напруга сонячних панелей не перевищує обмеження вхідної напруги електростанції.

6 ПРАВИЛ СОНЯЧНОЇ ЗАРЯДКИ

- 6A.** Найкращий кут освітлення
- 6B.** Найкращий час дня
- 6C.** Не залишайте під дощем
- 6D.** Сонячна панель не працює за вікном

RU - РУССКИЙ

1 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

2 ОБЗОР ПРОДУКЦИИ

- ❶ Ручки для переноски
- ❷ Крепежные кольца
- ❸ Кабель
- ❹ Подставка для ног

3 РАЗВОРАЧИВАЮЩИХСЯ

4 РЕГУЛИРОВКА СТОЙКИ ДЛЯ НОГ

4A. Отрегулируйте угол наклона кикстенда так, чтобы солнечная панель была направлена на солнце.

5 ПОДКЛЮЧЕНИЕ К ЭЛЕКТРОСТАНЦИИ

5A. Подключите кабель постоянного тока к входу солнечной батареи электростанции. Зарядка начнется автоматически.

5B. Если вы хотите подключить несколько солнечных панелей к электростанции последовательно или параллельно, убедитесь, что общее напряжение солнечных панелей не

превышает предельного входного напряжения электростанции.

6 ПРАВИЛ ЗАРЯДКИ СОЛНЕЧНЫХ БАТАРЕЙ

- 6A.** Лучший угол освещения
- 6B.** Лучшее время дня
- 6C.** Не оставляйте под дождем
- 6D.** Солнечная панель не работает за окном

TR - TÜRKÇE

1 ÖZELLİKLER

2 ÜRÜNE GENEL BAKIŞ

- ❶ Taşıma kolları
- ❷ Sabitleme halkaları
- ❸ Kablo
- ❹ Kickstand

3 AÇILIM

4 DESTEK AYAĐININ AYARLANMASI

4A. Destek ayađı aısını, güneş pili güneşe bakacak şekilde ayarlayın.

5 G İSTASYONUNA BAĐLAYIN

5A. DC kablosunu g istasyonunun solar girişine bađlayın. Şarj işlemi otomatik olarak bađlayacaktır.

5B. Birden fazla güneş panelini bir g istasyonuna seri veya paralel olarak bađlamak istiyorsanız, güneş panellerinin toplam voltajının g istasyonunun giriş voltajı sınırının altında olduėundan emin olun.

SOLAR ŞARJIN 6 KURALI

- 6A.** En iyi aydınlatma açısı
- 6B.** Günün en iyi zamanı
- 6C.** Yaėmurda dıřarıda bırakmayın
- 6D.** Güneş paneli pencere arkasında alıřmıyor

يبرع - AR

6C. رطم ال ي ف رداغت ال
6D. ذذفانل فلخ ةي سمشل لاولأل لمعت ال

1 تافصاومل

2 جت نمل ال ل ع ةماع ةرطن

- 1 لمجل ضرباقم
- 2 تي ب ثتال تاقلح
- 3 لباك
- 4 دنسمل

3 فشكتت

4 دنسمل طبض

4A. سمشل وحن ي سمشل لماحل هي جوتل دنسمل ةيواز طبض

5 ةقاطلا ةطحم لاصتال

ةقاطلا لخدب رم سمل رايتال لباك لي صوت ب مق
ةلاح ي.ف. أيئاقلت نحلل أدب س. ةقاطلا ةطحم ةي سمشل
ةطحم ةي سمش لاول ةدع لي صوت ي ف كتب غر
يلكل دهجل نأ ن دكأت ، يزاوتل ل ع وأ يلاوتل ل ع ةقاط
ةقاطلا ةطحم لخدل دهج دح ن لقي ةي سمشل لاولل

6 ةي سمشل ةقاطلاب نحلل دعلوق

6A. ةاضل ةيواز لاضأ
6B. مويال ي ف ت قو لاضأ



XTORM SAFETY CHECK



1. TEMPERATURE CONTROL

Provided with a temperature control chip that prevents overheating.



2. OVERLOAD PROTECTION

Protects both the internal battery as well as the battery of the attached device from overcharging.



3. SECURED POWER MANAGEMENT

Automatically picks the correct charging speed and efficiently divides power between attached devices.



4. SHORT CIRCUIT PROTECTION

Breaks the circuit automatically when an overcurrent is detected. This protects the Xtorm charger and your device from short circuit damage.



5. A-CLASS BATTERY CELLS

We only use the best battery cells that provide the fast charging you need and meet all safety requirements.



6. HIGH EFFICIENCY

Our power products are built to power your device as efficient as possible. This ensures the least possible loss of energy during the charging process.



WARNINGS

EN Warnings

Don't drop, disassemble or attempt to repair the charger by yourself. Avoid exposure to water or high humidity. Don't expose to any heat source. Keep out of reach of children. Don't use in the presence of flammable gas. The warranty will lapse in the event of improper use. Telco Accessories has tested the product in a test environment. All statements/declarations made by Telco Accessories about the (operation) of the product are based on the results obtained from such tests. These results/statements/declarations cannot be guaranteed, for example in cases of deviating or injudicious use and/or use in a different environment.

NL Waarschuwingen

Laat de lader niet vallen, haal hem niet uit elkaar en probeer hem niet zelf te repareren. Vermijd blootstelling aan water of hoge luchtvochtigheid. Niet blootstellen aan een warmtebron. Buiten bereik van kinderen houden. Niet gebruiken in de aanwezigheid van ontvlambaar gas. Bij oneigenlijk gebruik vervalt de garantie. Telco Accessoires heeft het product getest in een testomgeving. Alle uitspraken/verklaringen van Telco Accessoires over de (werking) van het product zijn gebaseerd op de resultaten verkregen uit dergelijke tests. Deze resultaten/uitspraken/verklaringen kunnen niet worden gegarandeerd, bijvoorbeeld in geval van afwijkend of onoordeelkundig gebruik en/of gebruik in een andere omgeving.

DE Warnungen

Lassen Sie das Ladegerät nicht fallen, zerlegen Sie es nicht und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren. Setzen Sie es keinem Wasser oder hoher Luftfeuchtigkeit aus. Setzen Sie es keiner Wärmequelle aus. Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren. Nicht in der Nähe von entflammaren Gasen verwenden. Bei unsachgemäßem Gebrauch erlischt die Garantie. Telco Accessories hat das Produkt in einer Testumgebung getestet. Alle von Telco Accessories gemachten Aussagen/Erklärungen über den (Betrieb) des Produkts beruhen auf den Ergebnissen dieser Tests. Diese Ergebnisse/Aussagen/Erklärungen können nicht garantiert werden, z.B. bei abweichendem oder unsachgemäßem Gebrauch

und/oder Gebrauch in einer anderen Umgebung.

FR Avertissements

Ne faites pas tomber, ne démontez pas et n'essayez pas de réparer le chargeur par vous-même. Évitez l'exposition à l'eau ou à une forte humidité. Ne l'exposez pas à une source de chaleur. Tenir hors de portée des enfants. Ne pas utiliser en présence de gaz inflammable. La garantie sera annulée en cas d'utilisation inappropriée. Telco Accessories a testé le produit dans un environnement de test. Toutes les déclarations faites par Telco Accessories concernant le (fonctionnement) du produit sont basées sur les résultats obtenus lors de ces tests. Ces résultats/affirmations/déclarations ne peuvent être garantis, par exemple en cas d'utilisation déviante ou abusive et/ou d'utilisation dans un environnement différent.

ES Advertencias

No debes caer, ni desmontes, ni intentes reparar el cargador por ti mismo. Evite la exposición al agua o a la humedad elevada. No lo exponga a ninguna fuente de calor. Manténgalo fuera del alcance de los niños. No lo utilice en presencia de gases inflamables. La garantía caducará en caso de uso inadecuado. Telco Accessories ha probado el producto en un entorno de pruebas. Todas las afirmaciones/declaraciones realizadas por Telco Accessories sobre el (funcionamiento) del producto se basan en los resultados obtenidos en dichas pruebas. Estos resultados/afirmaciones/declaraciones no pueden ser garantizados, por ejemplo, en casos de uso desviado o imprudente y/o uso en un entorno diferente.

IT Avvertenze

Non far cadere, smontare o tentare di riparare il caricabatteria da soli. Evitare l'esposizione all'acqua o all'umidità elevata. Non esporre a fonti di calore. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Non utilizzare in presenza di gas infiammabili. La garanzia decade in caso di uso improprio. Telco Accessories ha testato il prodotto in un ambiente di prova. Tutte le affermazioni/dichiarazioni fatte da Telco Accessories sul (funzionamento) del prodotto si basano sui risultati ottenuti da tali test. Questi risultati/dichiarazioni non



WARNINGS

possono essere garantiti, ad esempio in caso di uso improprio o non corretto e/o in caso di utilizzo in un ambiente diverso.

PT Avisos

Não deixe cair, desmonte ou tente reparar o carregador por si próprio. Evite a exposição à água ou humidade elevada. Não se exponha a qualquer fonte de calor. Manter fora do alcance das crianças. Não utilizar na presença de gás inflamável. A garantia caducará em caso de utilização imprópria. Os Acessórios Telco testaram o produto num ambiente de teste. Todas as declarações/declarações feitas pela Telco Accessories sobre o (funcionamento) do produto são baseadas nos resultados obtidos em tais testes. Estes resultados/declarações/declarações não podem ser garantidos, por exemplo, em casos de utilização desviante ou injudiciosa e/ou utilização num ambiente diferente.

SE Varningar

Tappa inte laddaren, plocka inte isär den och försök inte reparera den själv. Undvik att utsätta den för vatten eller hög luftfuktighet. Exponera inte för någon värmekälla. Håll den utom räckhåll för barn. Använd inte i närvaro av brännbar gas. Garantin upphör att gälla vid felaktig användning. Telco Accessories har testat produkten i en testmiljö. Alla uttalanden/förklaringar från Telco Accessories om produktens (drift) är baserade på de resultat som erhållits vid sådana tester. Dessa resultat/uttalanden/förklaringar kan inte garanteras, till exempel vid avvikande eller olämplig användning och/eller användning i en annan miljö.

NO Advarsler

Ikke slipp, demonter eller forsøk å reparere laderen selv. Unngå eksponering for vann eller høy luftfuktighet. Ikke utsett for varmekilder. Oppbevares utilgjengelig for barn. Ikke bruk i nærvær av brennbar gass. Garantien faller bort ved feil bruk. Telco Accessories har testet produktet i et testmiljø. Alle erklæringer/erklæringer fra Telco Accessories om (driften) av produktet er basert på resultatene fra slike tester. Disse resultatene/utsagnene/erklæringene kan ikke garanteres, for eksempel ved avvikende eller

usaklig bruk og/eller bruk i et annet miljø.

DK Advarsler

Lad ikke opladeren falde, skille den ad eller forsøge at reparere den selv. Undgå at blive udsat for vand eller høj luftfugtighed. Udsæt ikke for nogen varmekilde. Opbevarer uden for børns rækkevidde. Må ikke anvendes i nærvær af brændbar gas. Garantien bortfalder i tilfælde af ukorrekt brug. Telco Accessories har testet produktet i et testmiljø. Alle udtalelser/erklæringer fra Telco Accessories om produktets (drift) er baseret på de resultater, der er opnået ved sådanne tests. Disse resultater/udsagn/erklæringer kan ikke garanteres, f.eks. i tilfælde af afvigende eller u hensigtsmæssig brug og/eller brug i et andet miljø.

FI Varoitukset

Älä pudota, pura tai yritä korjata laturia itse. Vältä altistumista vedelle tai korkealle kosteudelle. Älä altista millekään lämmönlähteelle. Pidä lasten ulottumattomissa. Älä käytä syttyvien kaasujen läsnä ollessa. Takuu raukeaa, jos laturia käytetään väärin. Telco Accessories on testannut tuotteen testiympäristössä. Kaikki Telco Accessoriesin antamat tuotteen (toimintaa) koskevat lausunnot/ ilmoitukset perustuvat tällaisista testeistä saatuihin tuloksiin. Näitä tuloksia/lausuntoja/ilmoituksia ei voida taata esimerkiksi poikkeavan tai epäasianmukaisen käytön ja/tai eri ympäristössä tapahtuvan käytön yhteydessä.

LT Įspėjimai

Nemėkite, neardykite ir nebandykite patys taisyti įkroviklio. Venkite vandens ar didelės drėgmės poveikio. Nelaikykite prie jokio šilumos šaltinio. Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Nenaudokite esant degių dujų. Neteisingai naudojant, garantija nustoja galioti. Bendrovė "Telco Accessories" išbandė gaminį bandomojoje aplinkoje. Visi "Telco Accessories" pareiškimai ir (arba) deklaracijos apie gaminio (veikimą) yra pagrįsti tokių bandymų rezultatais. Šių rezultatų / pareiškimų / deklaracijų negalima garantuoti, pavyzdžiui, jei gaminyje naudojamas nukrypstant nuo normos ar netinkamai ir (arba) kitoje aplinkoje.

LV Brīdinājumi

Nelietojiet lādētāju, nemetiet, neskirojiet un nemēģiniet to labot patstāvīgi. Izvairieties no ūdens vai augsta mitruma iedarbības. Nepakļaujiet karstuma avotam. Uzglabāt bērniem nepieejamā vietā. Nelietot uzliesmojošas gāzes klātbūtnē. Neatbilstošas lietošanas gadījumā garantija zaudē spēku. Telco Accessories ir testējis izstrādājumu testa vidē. Visi Telco Accessories apgalvojumi/ deklarācijas par izstrādājuma (darbību) ir balstīti uz šajos testos iegūtajiem rezultātiem. Šos rezultātus/paziņojumus/deklarācijas nevar garantēt, piemēram, nepareizas vai nepareizas lietošanas un/ vai lietošanas citā vidē gadījumos.

ET Hoiatused

Ārge laske laadijat maha, ārge vōtke seda lahti ega ūritage seda ise parandada. Vāltige kokkupuudet veega või suure niiskusega. Ārge puutuge kokku soojustallikaga. Hoidke laste käeulatusest eemal. Ārge kasutage tuleohtliku gaasi juuresolekul. Ebaõige kasutuse korral kaotab garantii kehtivuse. Telco Accessories on katsetanud toodet testkeskkonnas. Kõik Telco Accessories'i poolt toote (toimimise) kohta tehtud avaldused/deklaratsioonid põhinevad sellistest testidest saadud tulemustel. Neid tulemusi/avaldusi/ deklaratsioone ei saa garanteerida, näiteks kõrvalekaldumise või mittesihipärase kasutamise ja/või teistsuguses keskkonnas kasutamise korral.

PL Ostrzeżenia

Nie upuszczaj, nie rozbieraj ani nie próbuj samodzielnie naprawiać ładowarki. Unikaj kontaktu z wodą lub wysoką wilgotnością. Nie wystawiaj na działanie źródeł ciepła. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie używać w obecności łatwopalnych gazów. W przypadku niewłaściwego użytkowania gwarancja wygasa. Firma Telco Accessories przetestowała produkt w środowisku testowym. Wszystkie stwierdzenia/deklaracje firmy Telco Accessories dotyczące działania produktu są oparte na wynikach uzyskanych podczas takich testów. Te wyniki/oświadczenia/ deklaracje nie mogą być zagwarantowane, na przykład w przypadku odbiegającego od normy lub niezgodnego z przeznaczeniem użycia

i/lub użycia w innym środowisku.

HU Figyelmeztetések

Ne ejtse le, ne szerezje szét vagy próbálja meg saját maga megjavítani a töltőt. Kerülje a víz vagy a magas páratartalom hatását. Ne tegye ki semmilyen hőforrásnak. Tartsa távol gyermekektől. Ne használja gyúlékony gáz jelenlétében. Nem rendeltetésszerű használat esetén a garancia érvényét veszti. A Telco Accessories tesztkörnyezetben tesztelte a terméket. A Telco Accessories által a termék (működésével) kapcsolatos minden állítás/nyilatkozat az ilyen tesztek eredményein alapul. Ezek az eredmények/kijelentések/nyilatkozatok nem garantálhatók, például eltérő vagy megfontolatlan használat és/vagy más környezetben történő használat esetén.

CS Varování

Nabíječku neupouštějte, nerozebírejte ani se ji nepokoušejte sami opravovat. Nevystavujte ji působení vody nebo vysoké vlhkosti. Nevystavujte ji žádnému zdroji tepla. Uchovávejte mimo dosah dětí. Nepoužívejte v přítomnosti hořlavého plynu. V případě nesprávného použití zaniká záruka. Společnost Telco Accessories testovala výrobek ve zkušebním prostředí. Veškerá prohlášení/prohlášení společnosti Telco Accessories o (provozu) výrobku jsou založena na výsledcích získaných z těchto testů. Tyto výsledky/vyjádření/prohlášení nelze zaručit, například v případě odchýlného nebo nešetrného použití a/nebo použití v jiném prostředí.

SK Varovania

Nabíjačku nehádzte, nerozoberajte ani sa nepokúšajte sami opraviť. Zabráňte vystaveniu vode alebo vysokej vlhkosti. Nevystavujte žiadnemu zdroju tepla. Uchovávajte mimo dosahu detí. Nepoužívajte v prítomnosti horľavých plynov. V prípade nesprávneho používania záruka zaniká. Telco príslušenstvo testovalo produkt v testovacom prostredí. Všetky vyhlásenia/vyhlásenia zo strany Telco Accessories o (prevádzke) produktu sú založené na výsledkoch získaných z takýchto testov. Tieto výsledky/prehlásenia/deklarácie nie je možné zaručiť, napríklad v prípadoch odlišného alebo neuváženeho použitia a/alebo použitia v inom prostredí.



WARNINGS

HR Upozorenja

Nemojte ispustiti, rastavljati ili pokušavati sami popraviti punjač. Izbjegavajte izlaganje vodi ili visokoj vlažnosti. Ne izlažite nikakvim izvorima topline. Čuvati izvan dohvata djece. Nemojte koristiti u prisutnosti zapaljivog plina. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju nepravilne uporabe. Telco Accessories je testirao proizvod u testnom okruženju. Sve izjave/deklaracije Telco Accessories o (radu) proizvoda temelje se na rezultatima dobivenim takvim testovima. Ovi rezultati/izjave/izjave ne mogu se jamčiti, na primjer u slučajevima odstupanja ili nerazumnog korištenja i/ili korištenja u drugom okruženju.

RO Avertismente

Nu scăpați, nu dezasamblați și nu încercați să reparați singur încărcătorul. Evitați expunerea la apă sau la umiditate ridicată. Nu îl expuneți la nicio sursă de căldură. Nu lăsați la îndemâna copiilor. Nu utilizați în prezența gazelor inflamabile. Garanția va înceta în cazul utilizării necorespunzătoare. Telco Accesorii a testat produsul într-un mediu de testare. Toate declarațiile/declarațiile făcute de Telco Accessories cu privire la (funcționarea) produsului se bazează pe rezultatele obținute în urma acestor teste. Aceste rezultate/declarații/declarații nu pot fi garantate, de exemplu, în cazul unei utilizări deviante sau nejudicioase și/sau al utilizării într-un mediu diferit.

GR Προειδοποιήσεις

Μην ρίχνετε, μην αποσυναρμολογείτε ή επιχειρείτε να επισκευάσετε τον φορτιστή μόνοι σας. Αποφύγετε την έκθεση σε νερό ή υψηλή υγρασία. Μην εκθέτετε σε καμία πηγή θερμότητας. Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά. Μην το χρησιμοποιείτε παρουσία εύφλεκτου αερίου. Η εγγύηση θα λήξει σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης. Η Telco Accessories έχει δοκιμάσει το προϊόν σε δοκιμαστικό περιβάλλον. Όλες οι δηλώσεις/δηλώσεις που γίνονται από την Telco Accessories σχετικά με τη (λειτουργία) του προϊόντος βασίζονται στα αποτελέσματα που προέκυψαν από τέτοιες δοκιμές. Αυτά τα αποτελέσματα/δηλώσεις/δηλώσεις δεν είναι εγγυημένα, για παράδειγμα σε περιπτώσεις

παρεκκλίνουσας ή αλόγιστης χρήσης ή/και χρήσης σε διαφορετικό περιβάλλον.

BG Предупреждения

Не изпускайте, не разглобявайте и не се опитвайте да ремонтирате сами зарядното устройство. Избягвайте излагане на вода или висока влажност. Не излагайте на въздействието на източници на топлина. Съхранявайте на място, недостъпно за деца. Не използвайте в присъствието на запалим газ. Гаранцията ще отпадне в случай на неправилна употреба. Telco Accessories е тествал продукта в тестова среда. Всички изявления/декларации, направени от Telco Accessories относно (работата) на продукта, се основават на резултатите, получени от тези тестове. Тези резултати/изявления/декларации не могат да бъдат гарантирани, например в случаи на отклоняваща се или неразумна употреба и/или употреба в различна среда.

RS Упозорења

Nemojte ispuštati, rastavljati ili pokušavati da sami popravite punjač. Izbjegavajte izlaganje vodi ili visokoj vlažnosti. Ne izlažite nikakvom izvoru toplote. Držati van domašaja dece. Ne koristiti u prisustvu zapaljivog gasa. Garancija ће prestati u slučaju nepravilne uporabe. Telco Ačcessories je testirao proizvod u testnom okruženju. Sve izjave/deklaracije koje je dao Telco Ačcessories o (funkcionisanju) proizvoda zasnovane su na rezultatima dobijenim takvim testovima. Ovi rezultati/izjave/ deklaracije se ne mogu garantovati, na primer u slučajevima odstupanja ili nerazumne uporabe i/ili uporabe u drugom okruženju.

UA Попередження

Не кидайте, не розбирайте і не намагайтеся відремонтувати зарядний пристрій самостійно. Уникайте впливу води або високої вологості. Не піддавайте впливу джерел тепла. Зберігайте в недоступному для дітей місці. Не використовуйте в присутності легкозаймистих газів. У разі неналежного використання гарантія анулюється. Telco Accessories протестувала продукт у тестовому середовищі. Усі заяви/

декларації, зроблені Telco Accessories щодо (роботи) продукту, ґрунтуються на результатах, отриманих під час таких випробувань. Ці результати/заяви/декларації не можуть бути гарантовані, наприклад, у разі відхилення від норми або неналежного використання та/або використання в інших умовах.

RU Предупреждения

Не роняйте, не разбирайте и не пытайтесь ремонтировать зарядное устройство самостоятельно. Избегайте воздействия воды или высокой влажности. Не подвергайте воздействию источников тепла. Храните в недоступном для детей месте. Не используйте в присутствии легковоспламеняющихся газов. В случае ненадлежащего использования гарантия аннулируется. Компания Telco Accessories провела испытания изделия в тестовых условиях. Все утверждения/декларации, сделанные компанией Telco Accessories относительно (работы) изделия, основаны на результатах, полученных в ходе таких испытаний. Эти результаты/заявления/декларации не могут быть гарантированы, например, в случае отклонения или неправильного использования и/или использования в другой среде.

TR Uyarılar

Şarj cihazını düşürmeyin, parçalarına ayırmayın veya kendi başınıza onarmaya çalışmayın. Suyu veya yüksek neme maruz bırakmaktan kaçının. Herhangi bir işi kaynağına maruz bırakmayın. Çocukların ulaşabileceği yerlerden uzak tutun. Yanıcı gazların bulunduğu ortamlarda kullanmayın. Uygunsu kullanımı durumunda garanti geçersiz olacaktır. Telco Accessories ürünün bir test ortamında test etmiştir. Telco Accessories tarafından ürünün (çalışması) hakkında yapılan tüm açıklamalar/beyanlar bu testlerden elde edilen sonuçlara dayanmaktadır. Bu sonuçlar/beyanlar/açıklamalar, örneğin sapma veya tedbiris kullanımı ve/veya farklı bir ortamda kullanımı durumlarında garanti edilemez.

تاریخچه **AR**

قبوططرال وأماملل ضررعتال بنرعت .كسفنذب محالصرل لواجت وأ هككفت وأ نأ اشراال طقسرت ال
دوجو یرف مدخترست ال .ل افطألال لوانتم نأ اذغوب ظفحی .قراروم رخصم یأل ضررعت ال .قئلالا

[illegible]

EU DECLARATION OF CONFORMITY

(In accordance with EN ISO 9001:2008)

Manufacturer's name:	ODOP SE1807
Name and address of responsible party (EU-EEA):	Telco Accessories BV Hoffdijkse 128 3912 CH Houten Netherlands
THIS DECLARATION OF CONFORMITY IS ISSUED UNDER THE SOLE RESPONSIBILITY OF:	
Name and address of responsible party:	Telco Accessories BV Hoffdijkse 128 3912 CH Houten Netherlands
Product identification:	JP2166320 - Silver Foldable Solar Panel 200W
THE PRODUCTS MENTIONED IN THIS DECLARATION ARE IN CONFORMITY WITH:	
EU Community legislation:	Restriction of Hazardous Substances (RoHS) Directive 2011/65/EU Electromagnetic Compatibility (EMC) Directive 2014/53/EU Low Voltage Directive (LVD) 2014/35/EU
Harmonized standards:	Safety of electrical equipment EN IEC 61730-1:2018 + AC:2018 EN IEC 61730-2:2018 + AC:2018 Electromagnetic Compatibility (EMC) EN IEC 61000-6-1:2019 + EN 61000-6-1:2007 EN 61000-6-3:2007 + A1:2011 + A2:2013 (EN:2012 + EN IEC 61000-6-3:2012)
SIGNED FOR AND ON BEHALF OF:	
Name and date of issue:	Houten, 18 June 2025
	
Signature:	
Name, function:	Ralph Buis CEO
Company name:	Telco Accessories BV



HIGHER QUALITY
= LOWER IMPACT

CUSTOMER SUPPORT

support@tag.nl
+31 (0)30 635 4800

TELCO ACCESSORIES GROUP

Hoofdveste 19, 3992DH Houten
The Netherlands

#MOREENERGY 

XTORM.EU